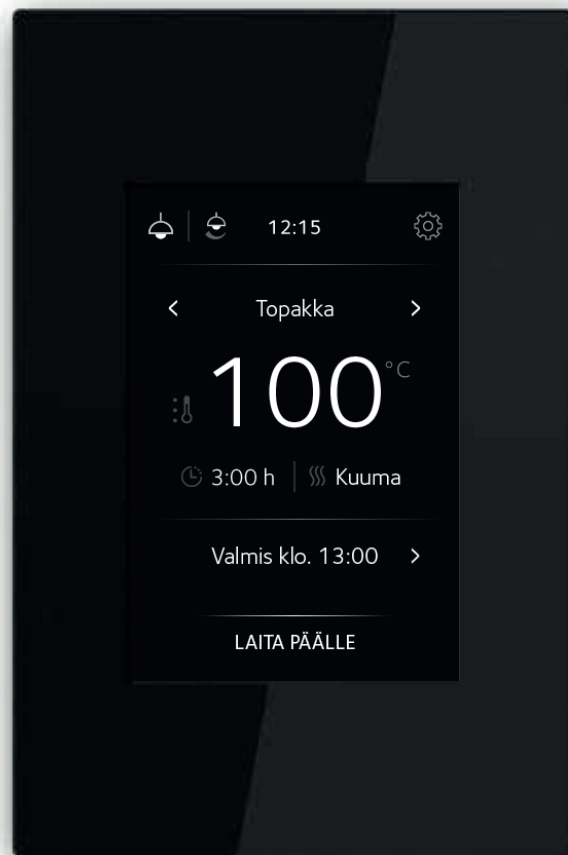




Tulikivi Sauna Control Panel

FIN	Saunan ohjaimen asennusopas	4
ENG	Sauna Control Panel installation guide.....	6
GER	Installationsanleitung für das Sauna-Bedienpaneel.....	8
SWE	Installationsguide för bastukontrollpanel	10

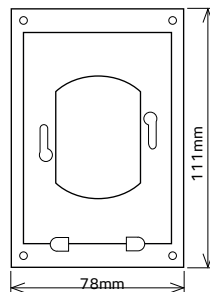
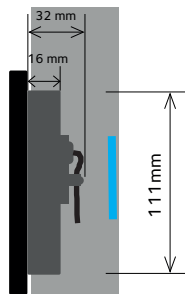


Kiuasohjain on suunniteltu elektronisten Tulikivi-kiukaiden ohjaamiseen.

Asennusvaihtoehdot

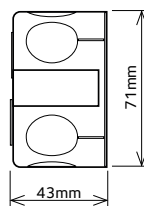
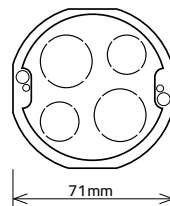
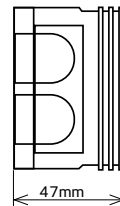
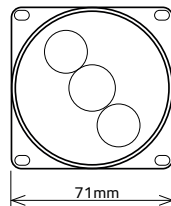
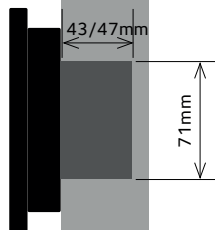
Asennus erilliseen asennusaukkoon:

Jos haluat ohjauspaneelin olevan tasossa seinäpinnan kanssa, voit upottaa sen 111 x 78 mm kokoiseen asennusaukkoon.

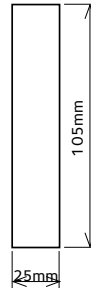
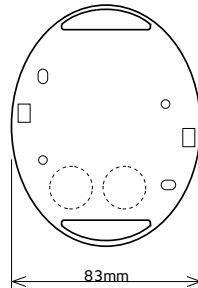


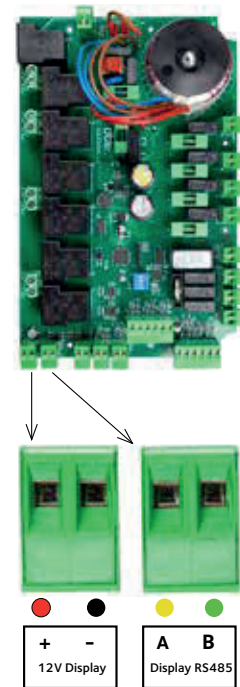
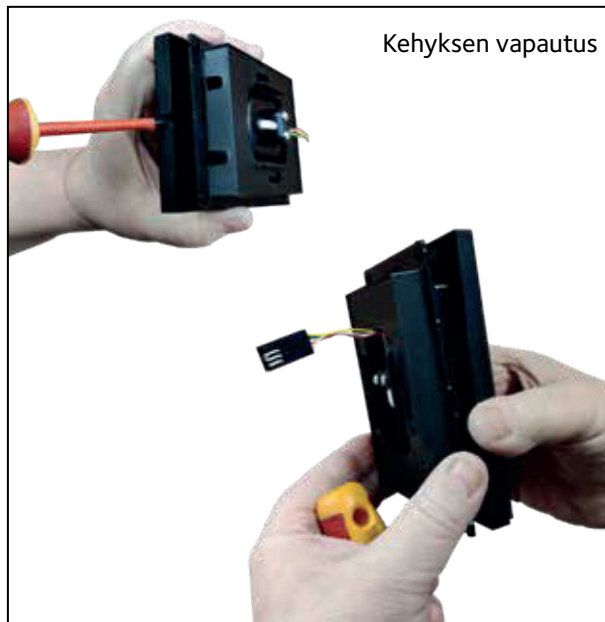
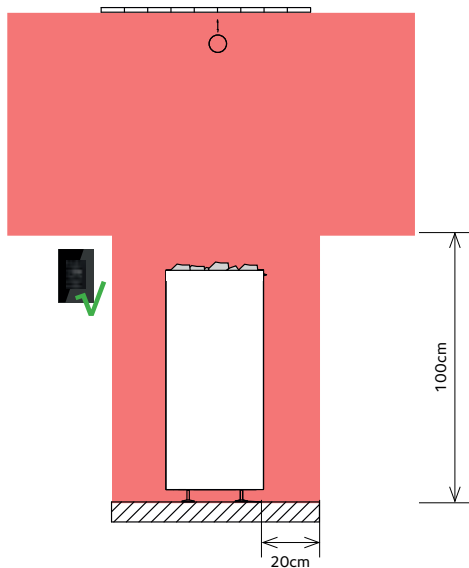
Kojerasia-asennus: Ohjauspaneelin voi asentaa tavanomaiseen kojerasiaan.

Jälkiasennusrasia: Mikäli kojerasiaa ei ole alun perin asennettu, voit käyttää jälkiasennusrasiaa.



Pinta-asennusrasia: Jos rasia-asennus ei ole mahdollista, voit kiinnittää ohjauspaneelin pinta-asennusrasiaan.





Ohjaimen tiedot

Koko 90 x 137 mm.

6 m tai 15 m asennuskaapeli (lisävaruste, tilattava erikseen).

Ohjauspaneeli asennus löylyhuoneeseen:

Alle 1 m korkeudelle lattiasta, vähintään 50 cm päästä kiukaasta.

Asennusvinkit

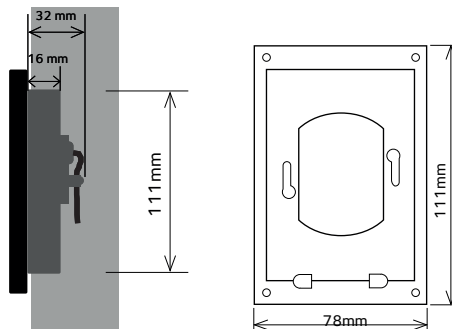
Irraita kehys ohjauspaneelistä ennen seinäasennusta.

Kytke ohjain piirikortin liittimiin 1 ja 2.

The control panel is designed for controlling Tulikivi electric sauna heaters.

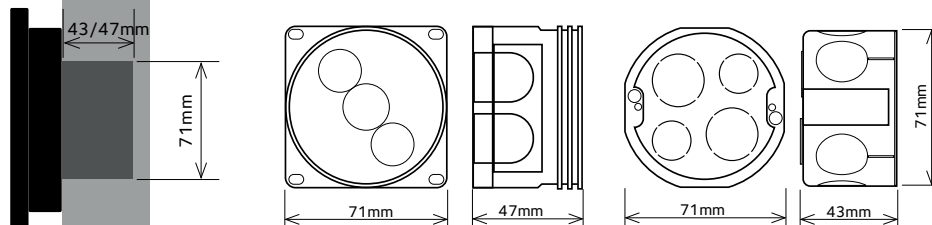
Installation options

Installation flush with the wall: If you want to install the control panel so that it is flush with the wall surface, you can insert it in a 111 x 78 mm opening in the wall.

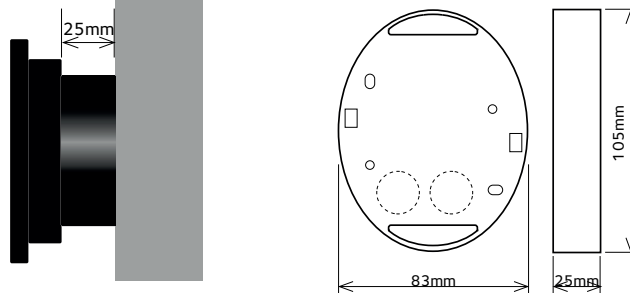


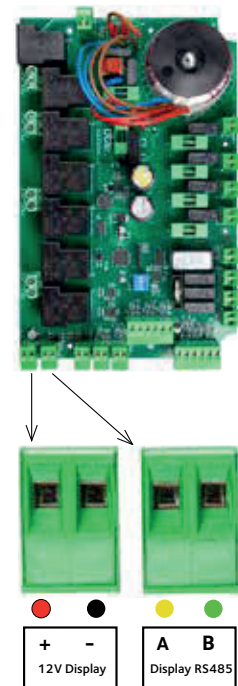
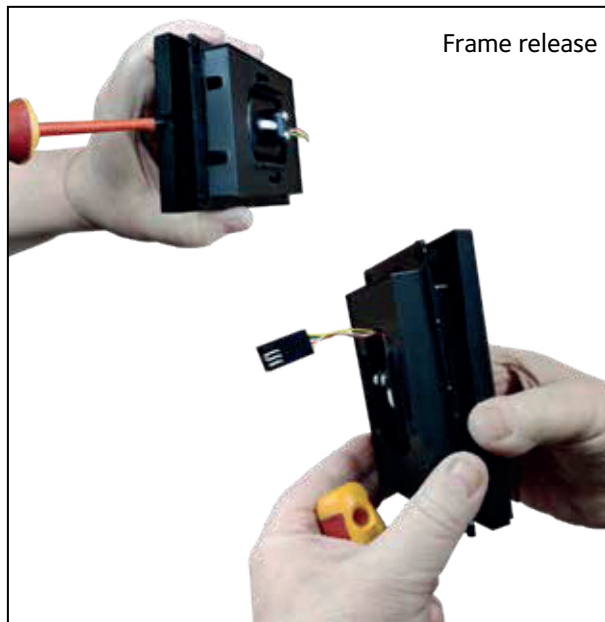
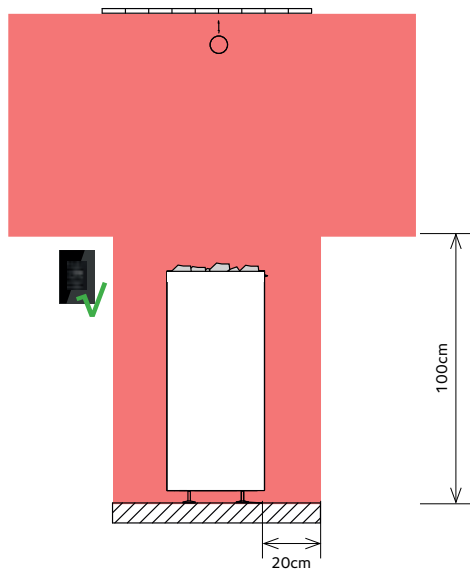
Installation box: The control panel can be installed in a standard installation box.

Retrofit box: If there is no existing installation box, you can use a retrofit box.



Surface installation box: If installation in an installation box is not possible, you can use a surface installation box.





Control panel details

Size: 90 x 137 mm.

6 m or 15 m installation cable (optional accessory, ordered separately).

Control panel installation in the sauna room:

Below 1 m above floor level, at least 50 cm from the heater.

Installation tips

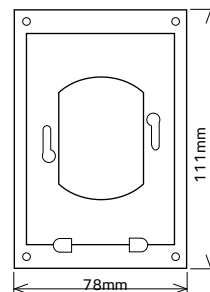
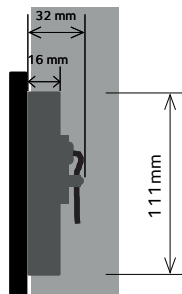
Remove the frame from the control panel before installing it flush with the wall.

Connect the control panel to circuit board connectors 1 and 2.

Das Bedienpaneel wurde für die Steuerung von elektrischen Tulikivi-Öfen entwickelt.

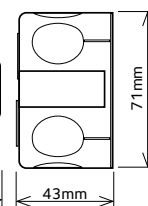
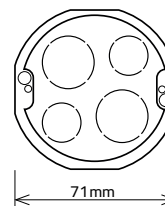
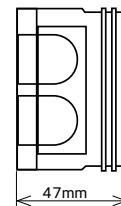
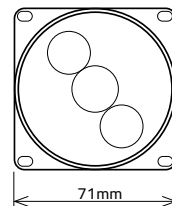
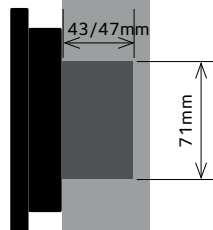
Installationsmöglichkeiten

Einbau in die separate Einbauöffnung: Wenn Sie möchten, dass das Bedienpaneel bündig mit der Wandfläche ist, können Sie es in eine 111 x 78 mm große Einbauöffnung einsetzen.

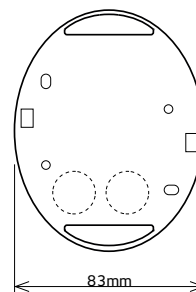
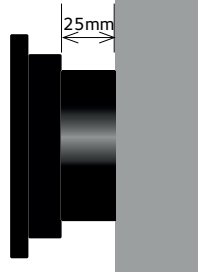


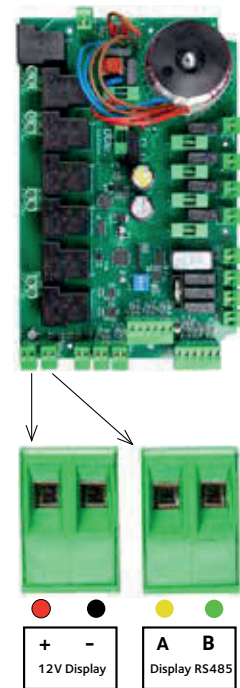
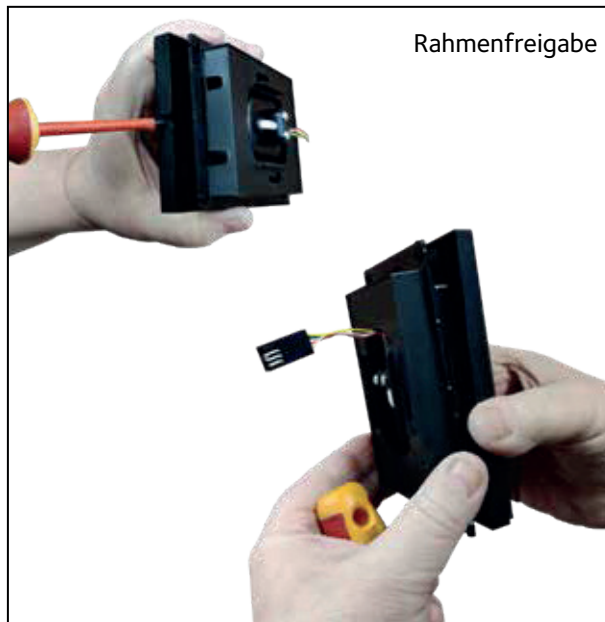
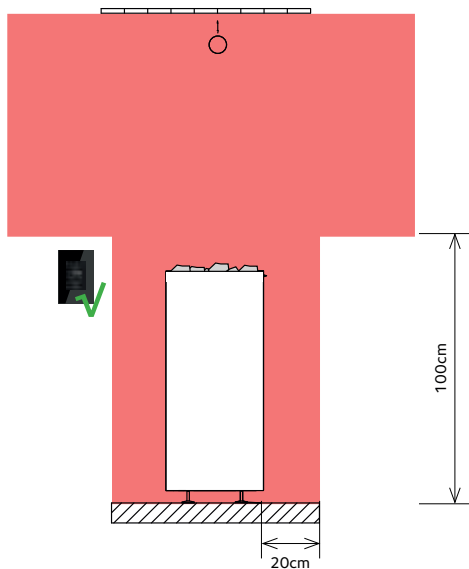
Standardinstallation in eine Anschlussdose: Das Bedienpaneel kann in eine herkömmliche Anschlussdose installiert werden.

Nachinstallations-Anschlussdose: Wenn ursprünglich keine Anschlussdose installiert wurde, können Sie eine Nachinstallations-Anschlussdose verwenden.



Anschlussdose für Oberflächenmontage: Wenn eine Installation in einer Anschlussdose nicht möglich ist, können Sie das Bedienpaneel an einer Oberflächenmontagedose anbringen.





Angaben des Bedienpanels

Größe: 90 x 137 mm.

6 m oder 15 m Installationskabel (Zubehör, separat zu bestellen).

Montage des Bedienfelds im Saunaraum:

Unter 1 m Höhe ab Boden, mindestens 50 cm Abstand zum Saunaofen.

Installationstipps

Entfernen Sie vor der Wandinstallation den Rahmen des Bedienpanels.

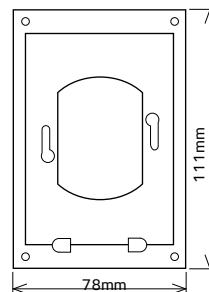
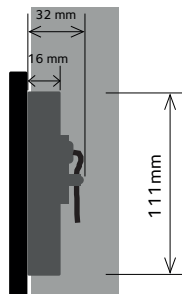
Verbinden Sie das Bedienpaneel mit den Anschlüssen 1 und 2 auf der Platine.

Kontrollpanelen är designad för att styra elektriska Tulikivi- bastuugnar.

Installationsalternativ

Installation i separat installationsöppning:

Om du vill ha kontrollpanelen i linje med väggytan, kan du installera den i en installationsöppning om 111 x 78 mm.

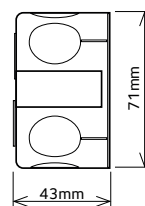
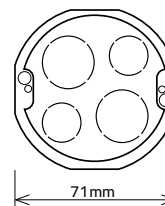
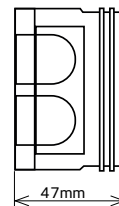
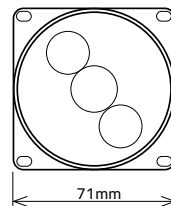
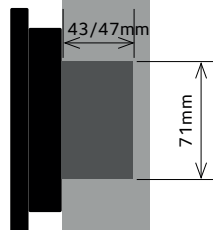


Installation av kopplingsdosa:

Kontrollpanelen kan installeras i en konventionell kopplingsdosa.

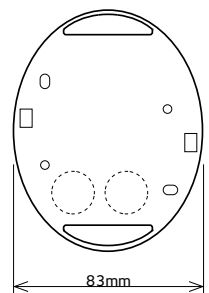
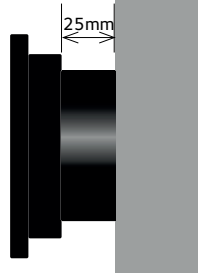
Eftermonteringskopplingsdosa: Om

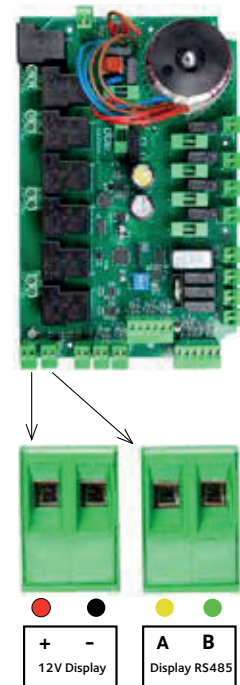
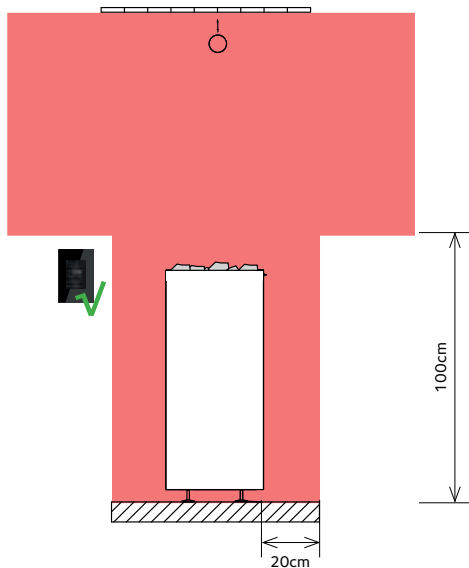
en kopplingsdosa inte ursprungligen installerats, kan du använda en eftermonteringskopplingsdosa.



Ytmonteringsdosa: Om installation i

kopplingsdosa inte är möjligt, kan du fästa kontrollpanelen i en ytmonteringsdosa.





Kontrollinformation

Storlek: 90 x 137 mm.

6 m eller 15 m installationskabel (tillval, beställs separat).

Installation av manöverpanel i basturummet:

Under 1 m höjd från golvet, minst 50 cm från bastuaggregatet.

Installationsråd

Ta bort ramen från kontrollpanelen före vägginstallation.

Koppla kontrollenheten till kretskortskontakterna 1 och 2.

